



## КРУГЛОСУТОЧНЫЕ ТЕЛЕФОННЫЕ ГОРЯЧИЕ ЛИНИИ

County Округ	Hotline number Номер горячей линии	County Округ	Hotline number Номер горячей линии	County Округ	Hotline number Номер горячей линии
Adams	717-632-0007	Cumberland	800-852-2102	Montgomery	800-642-3150
Allegheny	866-644-2882	Dauphin	800-654-1211	Montgomery	800-773-2424
Allegheny	888-299-4673	Delaware	610-565-4590	Montour	800-544-8293
Allegheny	866-782-0911	Elk	814-772-1227	Northampton	877-438-4957
Allegheny	412-687-8005	Erie	814-438-2675	Northumberland	800-850-7948
Armstrong	724-548-8888	Erie	814-454-8161	Perry	800-852-2102
Armstrong	800-841-8881	Fayette	800-791-4000	Philadelphia	866-723-3014
Beaver	877-629-1841	Forest	800-338-3460	Pike	800-698-4847
Bedford	814-623-7664	Franklin	800-621-6660	Pike	570-253-4401
Bedford	800-555-5671	Fulton	800-621-6660	Potter	877-334-3136
Berks	610-372-9540	Greene	800-791-4000	Schuylkill	570-622-6220
Blair	814-944-3585	Huntingdon	814-643-1190	Schuylkill	800-282-0634
Blair	800-500-2849	Indiana	724-349-4444	Snyder	800-850-7948
Bradford	570-265-5333	Indiana	800-435-7249	Somerset	800-999-7406
Bucks	800-220-8116	Jefferson	800-598-3998	Sullivan	800-894-3706
Butler	800-400-8551	Juniata	717-242-2444	Susquehanna	800-257-5765
Cambria	814-536-5361	Lackawanna	800-257-5765	Tioga	800-550-0447
Cambria	800-999-7406	Lancaster	717-299-1249	Union	800-850-7948
Cameron	814-772-1227	Lawrence	724-652-9036	Venango	800-243-4944
Carbon	800-424-5600	Lebanon	866-686-0451	Warren	814-726-1030
Centre	877-234-5050	Lehigh	877-438-4957	Warren	800-338-3460
Chester	888-711-6270	Luzerne	570-823-7312	Washington	724-223-9190
Chester	610-431-1430	Luzerne	800-424-5600	Washington	800-791-4000
Clarion	800-992-3039	Lycoming	800-326-8483	Wayne	800-698-4847
Clearfield	800-598-3998	McKean	888-822-6325	Wayne	570-253-4401
Clinton	570-748-9509	Mercer	888-981-1457	Westmoreland	724-836-1122
Columbia	800-544-8293	Mercer	724-981-1457	Westmoreland	888-832-2272
Crawford	814-333-9766	Mifflin	717-242-2444	Wyoming	570-836-5544
Crawford	888-881-0189	Monroe	570-421-4200	York	717-846-5400
Cumberland	717-258-4249	Montgomery	215-643-3150	York	800-262-8444

**Номер национальной горячей линии по вопросам противодействия домашнему насилию:  
1-800-799-SAFE (7233) или TTY 1-800-787-3224**

Если вы позвоните по номеру национальной горячей линии, вас автоматически переключат на линию вашей местной программы.

# Домашнее насилие

Вы имеете  
право на  
безопасность

## Обратитесь в ваше местное агентство по вопросам противодействия домашнему насилию.

Там, где вы живете, есть люди, которые могут помочь. Если вы или кто-то из ваших знакомых страдаете от домашнего насилия, обратитесь в ваше местное агентство по вопросам противодействия домашнему насилию, указанное в этой брошюре. Агентства по вопросам противодействия домашнему насилию предоставляют бесплатное жилье, консультации, юридические услуги, планирование обеспечения безопасности и другую помощь. Вы также можете обратиться в местную юридическую службу, чтобы узнать о своих юридических правах. Агентства по вопросам противодействия домашнему насилию и юридические службы предоставляют услуги на **бесплатной и конфиденциальной основе**.

## Обратитесь в местное окружное управление социальной помощи (CAO).

Несмотря на то, что вы не обязаны сообщать о домашнем насилии, вы можете поговорить со своим социальным работником, чтобы вам оказали помощь. После беседы со своим социальным работником вы можете быть освобождены от выполнения некоторых новых правил в области социального обеспечения, если соблюдение этих правил подвергает вас или ваших детей опасности домашнего насилия. Помните, что любая информация в отношении домашнего насилия, которую вы передаете своему социальному работнику, является конфиденциальной. Однако вы должны понимать, что по закону мы обязаны сообщать о жестоком обращении с детьми в ваше местное агентство по делам детей и молодежи.

**Следующие правила программы могут не распространяться на семьи, в которых зафиксированы случаи домашнего насилия:**

- **Работа** Вы можете временно освобождаться от работы, поиска работы, учебы или прохождения стажировок, если это подвергает вас или ваших детей опасности домашнего насилия.
- **Содержание ребенка** На вас могут не распространяться некоторые правила выплаты алиментов на ребенка, если предоставление сведений об отце вашего ребенка или обращение в суд за алиментами на содержание ребенка ставит вас и вашу семью под угрозу. На вас также могут не распространяться требования о раскрытии личности отца вашего ребенка, если ребенок родился в результате сексуального насилия или жестокого обращения.
- **Рождение ребенка в подростковом возрасте** Если вы не состоите в браке и являетесь родителем в возрасте до 18 лет, на вас могут не распространяться требования о совместном проживании с родителем или другим взрослым, если проживание с этими людьми представляет опасность для вас и вашего ребенка.
- **Временные ограничения** Вы можете освобождаться от определенных временных ограничений в отношении получения денежных пособий.

Мы понимаем, что обсуждение домашнего насилия является очень личным вопросом. Если вы хотите рассказать нам о жестоком обращении, попросите своего социального работника о беседе наедине.

Вы можете рассказать своему социальному работнику о домашнем насилии в любой момент, если вам трудно говорить об этом сейчас. Помощь важна. Даже если вы сообщите своему социальному работнику о домашнем насилии позже, вы все равно можете быть освобождены от выполнения некоторых правил в области социального обеспечения.

**ЕСЛИ ВАМ УГРОЖАЕТ НЕПОСРЕДСТВЕННАЯ ОПАСНОСТЬ, ЗВОНИТЕ 911!**

# Что такое домашнее насилие?

Домашним насилием считается причинение или угроза причинения вреда кому-либо из членов вашей семьи со стороны другого члена семьи. Человек, причиняющий вред, может быть партнером, супругом, бывшим супругом или кем-либо еще, кого вы считаете частью своей семьи. Домашнее насилие — это избиение, причинение боли, угрозы или запугивания в форме физического преследования или ограничения вашей свободы передвижения.

**Вы и ваша семья  
имеете право  
на бесплатную  
конфиденциальную  
помощь.**



**pennsylvania**  
DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES